

CONFERENCIA DE DESARME

CD/1665
6 de febrero de 2002

ESPAÑOL
Original: CHINO Y RUSO

CARTA DE FECHA 31 DE DICIEMBRE DE 2001 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA Y EL REPRESENTANTE DE CHINA ANTE LA CONFERENCIA DE DESARME, POR LA QUE SE TRANSMITEN LOS TEXTOS RUSO Y CHINO DEL COMUNICADO CONJUNTO DE PRENSA SOBRE LAS CONSULTAS INTERMINISTERIALES RUSO-CHINAS RELATIVAS A LA ESTABILIDAD ESTRATÉGICA
(MOSCÚ, 17 DE DICIEMBRE DE 2001)

Tenemos el honor de transmitirle los textos chino y ruso del comunicado conjunto de prensa sobre las consultas interministeriales ruso-chinas relativas a la estabilidad estratégica (17 de diciembre de 2001, Moscú).

Agradeceríamos que el comunicado conjunto se hiciese público y distribuyese como documento oficial de la Conferencia de Desarme.

(Firmado): Leonid Skotnikov
Embajador
Representante Permanente de la
Federación de Rusia ante la
Conferencia de Desarme

(Firmado): Hu Xiaodi
Embajador
Jefe de la delegación de la República
Popular de China ante la
Conferencia de Desarme

COMUNICADO CONJUNTO DE PRENSA SOBRE LAS CONSULTAS
RUSO-CHINAS RELATIVAS A LA CUESTIÓN
DE LA ESTABILIDAD ESTRATÉGICA

El 17 de diciembre se celebró en Moscú una ronda ordinaria de consultas interministeriales ruso-chinas sobre la cuestión de la estabilidad estratégica. La delegación rusa estuvo encabezada por el Viceministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, G. E. Mamedov, y la delegación china por el Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Popular de China, Van Huan.

Se dedicó particular atención a evaluar la situación, generada a causa de la declaración de los Estados Unidos de América sobre la decisión de retirarse unilateralmente del Tratado sobre los misiles antibalísticos (ABM).

La coincidencia de opiniones de las Partes con respecto a las consecuencias de esta medida estadounidense se subrayó en la conversación telefónica entre el Presidente de la Federación de Rusia, V. V. Putin y el Presidente de la República Popular de China, Jian Zemin, celebrada el 13 de diciembre.

En el curso de las consultas las partes se pronunciaron a favor de continuar la coordinación de los esfuerzos de política exterior con el fin de evitar la desestabilización de la situación internacional, y de continuar la línea apropiada para crear un sistema seguro de estabilidad estratégica, basado en mecanismos de derecho internacional.

Las Partes subrayaron la importancia vital de mantener, en las actuales circunstancias, un sistema internacional de control de los armamentos y de desarme, para mantener la paz y la seguridad internacionales, que constituya una responsabilidad común de la comunidad mundial. Se subrayó la urgente necesidad de continuar el diálogo ruso-norteamericano y de elaborar rápidamente un nuevo marco de relaciones estratégicas recíprocas, que tenga en cuenta los intereses recíprocos y los intereses de todos los demás países, entre ellos la pronta conclusión de un acuerdo jurídicamente vinculante entre Rusia y los Estados Unidos de América sobre futuras limitaciones drásticas, controladas e irreversibles de las armas ofensivas estratégicas.

En el curso de la reunión hubo también un profundo intercambio de opiniones sobre la amplia gama de cuestiones relativas a la no proliferación de las armas nucleares, la prevención de la carrera de armamentos en el espacio y el cumplimiento de los acuerdos internacionales en materia de control de armamentos.

Las Partes acordaron continuar en el próximo futuro consultas regulares sobre la cuestión de la estabilidad estratégica.

10 de diciembre de 2001